

Travail à faire par le candidat

Traduction sans dictionnaire du texte ci-après

STUTTGART - WIRTSCHAFTSMETROPOLE NR. 1 IM HERZEN EUROPAS

Die Landeshauptstadt Stuttgart zählt zu den industrieintensivsten Großstädten Deutschlands und die Region zu den bedeutendsten Wirtschaftszentren in ganz Europa. Sie ist die Hauptstadt von Baden-Württemberg, liegt am Neckar und ist das Zentrum einer leistungsstarken Region. Rund 2,6 Millionen Menschen, etwa ein Viertel der Gesamtbevölkerung von Baden-Württemberg, arbeiten und leben hier.

Mit 2829 Einwohnern je Quadratkilometer gehört die Stadt Stuttgart zu den am dichtesten besiedelten Großstädten in der Bundesrepublik. Sie ist wirtschaftlicher und politischer Mittelpunkt des Südweststaates. Auf 10 % der Landesfläche werden nahezu ein Drittel aller Güter- und Dienstleistungen des Landes und rund 35 % der baden-württembergischen Exporte erwirtschaftet. Im Süden Deutschlands herrscht also ein ideales Umfeld für innovative Branchen wie Fahrzeug- und Maschinenbau, Elektrotechnik, Multimedia- und Softwareentwicklung sowie integrierter Umwelt- und Biotechnologie.

Von den 50 größten Unternehmen des Landes haben 20 ihren Sitz in Stuttgart. Namen wie Daimler-Chrysler, Bosch, Porsche, Neoplan, debitel, Hewlett-Packard, Alcatel SEL, IBM, Kodak, Ed Züblin und die Thyssen-Aufzüge kennt man in der ganzen Welt. Aber auch eine Vielzahl mittelständischer Unternehmen von hier sind mittlerweile Marktführer ihrer Branche. (...) Stuttgart ist aber mehr als nur Standort für weltbekannte Unternehmen. Unübersehbar zeigt sich die Wachstums- und Innovationsfreude Stuttgarts auch in den großen städtebaulichen Projekten.(...)

Die Welt.